

## WHEN I DIE

### A GHOST STORY WITH MUSIC

L'œuvre *When I die*, sous-titrée *A ghost story with music* (*Une histoire de fantômes avec de la musique* en français), est une pièce de théâtre suisse produite et dirigée par Thom Luz.

Cette œuvre de théâtre musical a été représentée, au Théâtre La Vignette à Montpellier le mardi 13 et le mercredi 14 Octobre, avec succès au box-office et une grande acceptation du public qui a applaudi pendant un bon moment.

Thom Luz, metteur en scène, jeune performeur et musicien, est considéré comme un des meilleurs directeurs de théâtre contemporain en allemand de nos jours. En plus, il a obtenu le titre de meilleur réalisateur émergent de théâtre par le magazine de théâtre allemand *Theater Heute* in 2014.

Né en 1982 à Zurich, Thom Luz a créé une nouvelle conception du théâtre qui n'a rien à voir avec ce qu'on comprend par le théâtre au sens traditionnel. Ses œuvres sont liées à la musique de telle manière qu'elle devient le moteur principal de la représentation théâtrale. D'ailleurs, on voit des personnages marginaux et excentriques dans des situations paranormales.

À propos des acteurs de l'œuvre de théâtre, il faut absolument remarquer une mise en scène magnifique, ainsi que leur professionnalité en tant que musiciens. La pièce définie comme « une pièce de théâtre musical pour trois musiciens, une comédienne et un comédien, a été représenté par Jack McNeill, Daniele Pintaudi, Samuel Streiff, Mathias Weibel et Suly Röthlisberger. Ils ont su toucher le public, pas seulement avec sa représentation impeccable des différents rôles, mais aussi avec l'interprétation musical.

Pour mieux comprendre cette pièce musicale, il faut parler de l'intrigue de l'œuvre. *When I die* raconte l'incroyable histoire vraie de Rosemary Brown, une modeste femme de ménage londonienne qui, sans connaître rien à la musique, a produit un disque exceptionnelle. Le secret de son succès est avoir reçu les fantômes des grands compositeurs disparus (Liszt, Chopin, Schubert, Rachmaninov, Debussy et de nombreux autres). Ces esprits vont dicter des compositions originales à Rosemary, qu'elle va produire, créant un émoi entre les spécialistes et journalistes musicaux.

Ce n'est que 12 années après la morte de Rosemary Brown que Thom Luz va ramener à la vie ce mythe par le médium de la musique et le théâtre. En fait, Thom Luz est dénommé « [...] un archéologue du théâtre musical : l'homme est un découvreur d'histoires perdues, qu'il met à jour sur scène et en musique. »

C'est très clair que l'intrigue est liée à un scénario paranormal. Le titre même (*When I die, a ghost story with music*) fait allusion au monde des fantômes. En fait, le personnage principal, Rosemary, est l'unique rôle d'une personne vivante. Les âmes des compositeurs et de son mari décédé constituent tous les autres rôles qui vont l'accompagner pendant l'œuvre. Ces rôles sont représentés entièrement par les quatre musiciens qui font partie de cette pièce.

D'ailleurs, il faut mentionner deux caractéristiques principales dans cette représentation théâtrale.

D'un côté, il faut insister sur l'utilisation de la musique comme moteur principal de l'œuvre. On écoute différents instruments tout le long de l'histoire (violon, pianos, clarinette...) ainsi que les voix des musiciens qui chantent. La musique devient alors un élément dramaturgique du discours.

La maîtrise des instruments par des musiciens est incroyable. Ils jouent du piano de manières très différentes et complexes sans faute ou hésitation, individuellement ou simultanément. Dans le même temps ils agissent et jouent avec l'imagination du public. Un exemple est quand ils pincant les cordes du piano dans le même temps comme si un fantôme était en train de jouer.

De l'autre côté, on doit parler des langues qui interviennent dans la représentation théâtrale. Il s'agit d'une pièce produite en allemand et surtitré en français. Cependant, on peut entendre certains discours en anglais et en français aussi. On doit souligner la connaissance approfondie des acteurs qui changent de langue sans aucun problème et qui montrent une aisance privilégié et bilingue.

Cette fusion de langues évoque l'imagination du public pour s'introduire dans l'intrigue et caractériser complètement à chaque personnage. Néanmoins, il faut ajouter que cette caractéristique de l'œuvre a aussi quelque chose de négatif. Pour ceux qui ne comprennent bien tous les langues de l'œuvre peut n'être pas au courant de l'intrigue et les discours. Il y a eu un moment dans la représentation dans lequel la fumée ne permettait pas lire les surtitres en français et il a été vraiment compliqué de suivre le discours des personnages en allemand. Et il faut vraiment tout comprendre pour ne perd pas le fil de l'histoire.

Quant au jeu d'éclairage, les images sonores se mélangent avec les images visuelles. Il faut souligner comme les ressources lumineuses créent un scénario fantomatique et une ambiance ésotérique. Lumières et ombres font partie des ressources que Thom Luz utilise pour mener son récit. De cette façon, il n'a pas besoin de grand chose pour produire scénarios très différents (quelques instruments de musique, des tasses, un téléviseur, des boîtes de transport de décor, etc.)

À propos du public, on peut dire que les acteurs ont « brisé la quatrième mur ». C'est-à-dire que parfois les personnages se dirigent au public. Il y a des discours destiné au public et dans un moment donné une collaboratrice qui était caché entre le public jette un bouquet de fleurs sur scène.

En plus, même si l'œuvre se développe entre la vie et la mort et elle propose un thème mélancolique, il y a aussi une saveur burlesque dans l'intrigue et les discours des personnages font parfois rire au public. Ils se produisent aussi des situations drôles, par exemple, quand le personnage principal, Rosemary, casse des tasses de thé pour se débarrasser des interférences qui l'empêchent de communiquer avec les âmes des grandes compositeurs. En résumé, on peut dire qu'il s'agit d'une représentation de théâtre musical caractérisée par l'utilisation de plusieurs langues (français, allemand et anglais) et la musique comme moteur principal. En plus, les ressources lumineuses sont très bien utilisées et ils substituent tout le matériau nécessaire pour créer différentes scénarios.

**Marcos Lahorga Sánchez, ERASMUS**  
**Actualités médiatiques et culturelles, TD 3**

D'autre part, les acteurs jouent un rôle impeccable comme comédiens dans différentes langues ainsi que comme musiciens et ils s'adressent souvent au public. Cependant, il est nécessaire d'être très attentive pour ne perdre pas le fil de l'histoire et tout comprendre dans les différentes langues. Ensuite, même si l'œuvre est soustitré en français, il est difficile à comprendre des fois si on n'a pas certain connaissance en anglais ou allemand.

D'ailleurs, la pièce est un mélange de burlesque et mélancolie malgré le thème du paranormal et l'apparition spectrale des âmes et des fantômes.

En définitive, une œuvre très original, vraiment agréable à voir et, surtout, à écouter. Les musiciens qui jouent ses instruments dans le même temps font, les choristes exemplaires, un vrai bijou de spectacle.